

HR4501 - Volunteer Job Application Form

Information provided in this form will be kept confidential. 在表格內所提供的資料將被保密。

Title 稱呼： <input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Mrs 太太 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Ms 女士	
Surname 姓:	Official 1st name 名:
English/preferred name 英文/首選名稱:	中文姓名:
Date of Birth 出生日期: / /	Age 年齡:
Please state your preferred way of us contacting you 請說明與您聯繫的首選方式:	
Phone 電話：	Mobile 手提電話:
Email 電子郵箱：	
Address 住址：	

Emergency contacts 緊急聯絡		
Name 姓名:	Tel 電話:	Relationship 關係:
Name 姓名:	Tel 電話:	Relationship 關係:

How did you hear about volunteering at ANHF? 您是如何得知澳華療養院基金的義工？

<input type="checkbox"/> Name of Radio? 收音機電台的名稱	<input type="checkbox"/> Word of Mouth 口碑	<input type="checkbox"/> Name of website 網站名稱
<input type="checkbox"/> Name of TV? 電視台名稱	<input type="checkbox"/> Recruitment session? 招聘會	<input type="checkbox"/> ANHF website 澳華療養院基金網站
<input type="checkbox"/> Name of Newspaper? 報紙名稱	<input type="checkbox"/> Name of volunteer network 義工網站名稱	<input type="checkbox"/> ANHF brochure 澳華療養院基金手冊
<input type="checkbox"/> Other – please state 其他 - 請註明:		

Government regulations require all volunteers working with elderly people have a criminal record check.

- I am willing to have criminal check 本人願意按政府要求進行“無犯罪記錄調查”
 I am not willing to have criminal check 本人不願意按政府要求進行“無犯罪記錄調查”

Do you have a police record within the last three years that may preclude you from working in the aged care industry? 過去三年中, 你有警察記錄可能阻止你在高齡服務行業工作嗎？	<input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有
If yes, please provide brief details: 如有, 請提供簡要資料：	
Do you hold a driver's license? 你有駕駛執照嗎？	<input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有
Are you willing to transport clients in your own car? 你是否願意使用自己的汽車接送服務對象？	<input type="checkbox"/> Yes 願意 <input type="checkbox"/> No 不願意
If yes, do you have comprehensive car insurance? 如果有, 你的汽車有全保保險嗎？	<input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有



What skills or knowledge do you have that you feel would be useful in a volunteer role?

你覺得你有什麼技能或知識會對義工工作上有用的?

Your Hobbies or interests: 愛好或興趣

Have you been an ANHF volunteer previously? 你之前是澳華療養院基金的義工?

Yes 是 No 不是 Role 職位: Service/site 服務或單位: year 年期:

Is your family member our service user? 你的家庭成員是我們的服務對象嗎?

Yes 是 No 不是 Service/site 服務或單位:

	Languages you can speak 講	Languages you can read 讀
Cantonese 廣東話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mandarin 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
English 英語	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vietnamese 越語	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dialect 方言:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Which volunteer roles are you interested in? (Multiple selections please)

你對哪項義工工作感興趣? (可選多項)

<input type="checkbox"/> Activity Assistant 活動助理	<input type="checkbox"/> Administration Assistant 行政助理	<input type="checkbox"/> IT Support 資訊/電腦支援
<input type="checkbox"/> Physio Aid 物理治療助理	<input type="checkbox"/> Transport Assistant 交通助理	<input type="checkbox"/> Kitchen Hand 廚房幫手
<input type="checkbox"/> Social Support 社區支援	<input type="checkbox"/> Home Visitor 家庭探訪	<input type="checkbox"/> Care Taker 宿舍義工
<input type="checkbox"/> Event / Promotion 特別活動/宣傳	<input type="checkbox"/> Others? 其他	

When are you available? 你何時可參與服務?

Days 天 Times Available 可參與時間

Monday 星期一	
Tuesday 星期二	
Wednesday 星期三	
Thursday 星期四	
Friday 星期五	
Saturday 星期六	
Sunday 星期日	
Public Holiday 公眾假期	



Medical/Physical Conditions 醫療狀況:

Are there any health issues / disabilities / previous injuries / courses of treatment or limitations that may exclude you from particular activities?

是否有任何健康問題/殘疾/以前的受傷/治療或限制影響你不能參與特別的活動? Yes 有 No 沒有

If yes, what activities would you prefer to avoid? 如果有的, 你有什麼避免的活動

If yes, what support or assistance do you require? 如果有的, 你需要什麼的協助?

Which Sites are you interested in? 你有興趣哪些服務單位?

- Bernard Chan Nursing Home 陳秉達療養院 (Burwood)
 - Chow Cho Poon Nursing Home 周藻泮療養院 (Earlwood)
 - Lucy Chieng Aged Care Centre 錢梁秀容療養院 (Hurstville)
 - Stanley Hunt Seniors Wellness Centre 沛德活動中心(Ultimo)
 - So Wai Seniors Wellness Centre 蘇懷活動中心 (Burwood)
 - Greenfield Park Seniors Wellness 綠田園活動中心(Greenfield Park)
 - Bonnyrigg Heights Seniors Wellness Centre 伴樂園活動中心 (Bonnyrigg Heights)
 - Chester Hill Seniors Wellness Centre 翠庭山活動中心(Chester Hill)
 - Hurstville Seniors Wellness Centre 好思維活動中心(Hurstville)
 - Head Office 總辦事處 (Burwood)
 - Social support 社區支援服務 (Western Sydney)
 - Home Visit 家庭探訪
 - Other 其他:
-

Character Referees 性格推薦人

Referees cannot be related to you and must have known you for more than 12 months

推薦人不能與你有直接的關係及需要認識你超過12個月

Name 姓名:	Phone 電話:	Relationship 關係:
Name 姓名:	Phone 電話:	Relationship 關係:

The information you provided will only be used for enrolment as a member of Australian Nursing Home Foundation Volunteer Services; statistical analysis, further correspondence and promotion of activities organized by the organization. No one will be given access to your personal information. 你所提供的資料只供申請成為本機構之義工、資料統計、日後聯絡及通訊之用。將不會提供予其他人士。

Applicant's signature 申請人簽名: _____ Date 日期: / /

